

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik  
**Band:** 27 (1965)  
**Heft:** 15

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DER TRAKTOR

## und die Landmaschine

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes  
Schweizerische Zeitschrift für das Landmaschinenwesen

Redaktion: R. Piller, Brugg

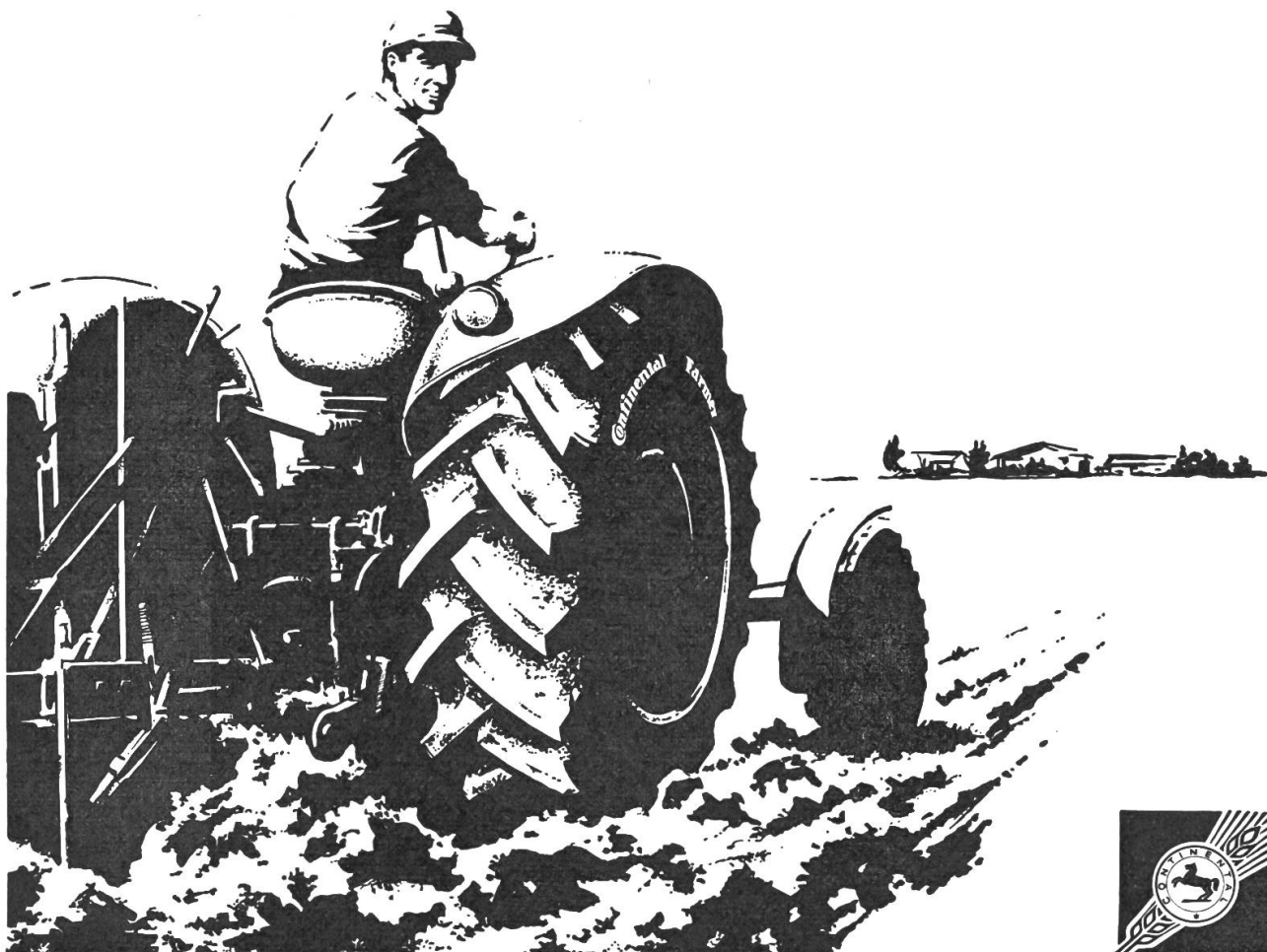
(Weitere Angaben siehe Seite 948)

### Inhalt

Wer nicht hören will, der wird fühlen!	955
Ist Ihr Traktor winterfest?	957
Bei wassergekühlten Traktoren im Winterbetrieb auf das Kühlsystem achten	961
Die Beurteilung von landw. Anhängerbremsen unter spez. Berücksichtigung der Sicherheit	965
Zollrückerstattung auf landw. Treibstoffen	974
Richtige Batteriepflege im Winter	975
Umfrage betreffend der Schaffung einer AHV- Zusatzversicherung des TAG	980
Kurszentrum Riniken	983
Gedankensplitter	983
Besinnliches	984
39. Tätigkeitsbericht des Schweiz. Traktor- verbandes	986
Aus den Sektionen	992
IMA-Mitteilungen 12/65	1000

### Inserenten

Accumulatoren-Fabrik Oerlikon, Zürich	996	Bührer Traktorenfabrik AG., Hinwil	972/973
Aebi & Co. AG., Burgdorf	942/943	Continental-Gummiwaren, Zürich	954
Agrola, Winterthur	937	de Wilde Jac. & Co., Bottmingen	994
Agro-Service SA., Zuchwil	962	Egger & Co., Steinhausen	995
Aktiengesellschaft Geiser & Co. GECO, Langenthal	941	ESA, Burgdorf	940
Albrecht Gebr., Stadel bei Niederglatt	960	Farm- und Industriemaschinen, Vaduz	996
Althaus & Co., Ersigen	974	Frey Emil AG., Zürich	947
Baas GmbH, Lachen	945	Grunder R. & Cie. S.A., Henniez	999
Baltensperger Pflugfabrik AG., Brütten	938	Hürlimann Hans, Wil	939
Beck F., Oberönz	995	Kauf und Verkauf	993
Birchmeier & Cie. AG., Künten	946	Koller H. R. & Cie., Winterthur	978
BP Benzin und Petroleum AG., Zürich	956	Kyburz Hch., Uznach	982
Bucher-Guyer, Niederweningen	950/951	Matra, Zollikofen	949
		Maschinenfabrik Hochdorf AG., Hochdorf	944/998
		Maschinenfabrik Merk, Dietikon	952
		Matzinger AG., Dübendorf	993
		Merz Victor AG., Genf	994
		Messer Ernst AG., Sissach	997
		Mötteli & Co., Zürich	959
		Müller A., Bättwil bei Basel	995
		Ochsner Hch., Winterberg	998
		Ott Gebrüder AG., Worb	944
		Pneu-Veith SA., Payerne	979
		Promot AG., Safenwil	982
		Ramminger & Co., Bern	971
		Rapid Motormäher AG., Dietikon	U.S. 2
		Schweiz. Traktorverband, Brugg/Zingg Hans, Weinfelden	948
		Sima Paris	992
		Stocker Alois, Beromünster	996
		Stura AG., Uesslingen	994
		UMA, Brugg	U.S. 1/3/4
		Varta Batterie Aktiengesellschaft, Burgdorf	985
		Waadt-Unfall	948
		Wenger, Gümnenen	996
		Würgler Hans F., Zürich	964



## OHNE DEN TRAKTOR

ist die Landarbeit heute fast undenkbar geworden. Reifen bestimmen seine Zuverlässigkeit auf Böden verschiedener Beschaffenheit. Continental AS-Farmer-Reifen bieten höchste Traktion und beste Selbstreinigung durch ihr hohes, offenes Stollenprofil. Selbst auf schwierigen Böden. Hohe Abriebfestigkeit und lange Lebensdauer verbürgt die bekannte hochwertige Continental-Gummiqualität.

Bestehen Sie  
beim Kauf  
auf den echten

**Continental**  
**AS-FARMER-REIFEN**

